

係由被保險人請求，則按現行強制性保險之短期合同一般收費制度計算；如因未向保險人付保險費而撤銷合同，則按第十條第二款之規定辦理。

第十八條 (仲裁)

一、由本保險單引致之一切分歧將由各方以書面委任之一名仲裁人裁定；如對委任該仲裁人未達成協議，則在作出書面申請後三十日內，由雙方各自委任一名，即兩名仲裁人；如該兩名仲裁人對分歧未達成協議，則由其在仲裁工作開始前以書面文件委任之第三仲裁人解決，並由該仲裁人主持會議；如兩名仲裁

人未達成委任第三仲裁人之協議，該仲裁人將由澳門普通管轄法院指定。分歧雙方將各自承擔有關開支及由其委任之仲裁人之酬金，以及均攤第三仲裁人之酬金。

二、取得一項仲裁裁定為提出對保險人採取任何訴訟行為之必需條件。

第十九條 (司法管轄權)

審理由本合同引起之任何訴訟之司法管轄權屬澳門法院。

Portaria n.º 165/93/M

de 31 de Maio

Atendendo à evolução verificada nos níveis de custos de equipamento e materiais desde a publicação das Portarias n.ºs 183/89/M, de 31 de Outubro, e 171/91/M, de 16 de Setembro, torna-se necessário actualizar as tabelas anexas àqueles diplomas, aproveitando-se a oportunidade para introduzir o dispositivo de formato de 6 cm x 6 cm.

Nestes termos;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Decreto-Lei n.º 63/89/M, de 25 de Setembro, e nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo determina:

Artigo único. A tabela de preços a que se refere o artigo 9.º do Regulamento do Arquivo Histórico, aprovado pela Portaria n.º 183/89/M, de 31 de Outubro, com as alterações introduzidas pela Portaria n.º 171/91/M, de 16 de Setembro, passa a ser a seguinte:

Fotocópia

Procedimento	Formato	Preço p/imagem	Observações
Directa	A4	2,00 MOP	Só impressos
Sobre microfilme existente	A4	2,00 MOP	
Sobre microfilme a fazer	A4	3,00 MOP	
Directa	A3	3,00 MOP	Só impressos
Sobre microfilme existente	A3	3,00 MOP	
Sobre microfilme a fazer	A3	4,00 MOP	

Microfilme de 35 mm

Procedimento	Preço p/imagem	Preço p/rolo	Observações
Cópia em saís de prata de microfilme existente	2,30 MOP	1 000,00 MOP	Tarifa mínima 60,00 MOP
Cópia em saís de prata de microfilme a fazer	3,30 MOP	1 400,00 MOP	Tarifa mínima 85,00 MOP

Microfilme de 16 mm

Procedimento	Preço p/imagem	Preço p/rolo	Observações
Cópia em saís de prata de microfilme existente	2,00 MOP	650,00 MOP	Tarifa mínima 50,00 MOP
Cópia em saís de prata de microfilme a fazer	3,00 MOP	900,00 MOP	Tarifa mínima 75,00 MOP

Diapositivo — Formato de 35 mm

Procedimento	Preço p/imagem	Observações
Diapositivo a fazer	50,00 MOP	Preto e branco ou cor Mínimo: 5 diapositivos
Cópia de diapositivo para diapositivo	50,00 MOP	Cor
Cópia de diapositivo para diapositivo com formato de 6 cm x 6 cm	58,00 MOP	Cor
Cópia de diapositivo para fotografia com formato de 17 cm x 24 cm	103,00 MOP	Cor Sistema Cibachrome

Diapositivo — Formato de 6 cm x 6 cm

Procedimento	Preço p/imagem	Observações
Diapositivo a fazer	65,00 MOP	Preto e branco ou cor Mínimo: 5 diapositivos
Cópia de diapositivo para diapositivo	75,00 MOP	Cor
Cópia de diapositivo para fotografia com formato de 13 cm x 13 cm	85,00 MOP	Cor Sistema Cibachrome
Cópia de diapositivo para fotografia com formato de 20 cm x 30 cm	140,00 MOP	Cor Sistema Cibachrome

Reprodução fotográfica

Procedimento	Formato	Preço p/imagem	Observação
Fotografia a fazer	13 cm x 18 cm	50,00 MOP	Preto e branco ou cor
	17 cm x 24 cm	68,00 MOP	
	21 cm x 30 cm	73,00 MOP	

Governo de Macau, aos 26 de Maio de 1993.

Publique-se.

O Encarregado do Governo, *Henrique Manuel Lages Ribeiro*.

訓 令 第一六五/九三/M 號 五月三十一日

經聽取諮詢會意見後；

鑑於十月三十一日第一八三/八九/M 號訓令及九月十六日第一七一/九一/M 號訓令公布後，設備及材料成本價格有所改變，因此有必要調整上述法規所附之價目表，並藉此機會引入規格為6cmx6cm 之透明正片。

護理總督根據九月二十五日第六三/八九/M 號法令第二十六條第二款之規定及《澳門組織章程》第十六條第一款c項之規定，命令：

基於此；

獨一條——以十月三十一日第一八三/八九/M 號訓令核准且經九月十六日第一七一/九一/M 號訓令修改之歷史檔案館第九條所指之價目表，改為如下：

影印

方式	規格	單價(澳門幣)	備註
直接	A 4	二元	只限印刷品
已攝之縮微膠片	A 4	二元	
待攝之縮微膠片	A 4	三元	
直接	A 3	三元	只限印刷品
已攝之縮微膠片	A 3	三元	
待攝之縮微膠片	A 3	四元	

35mm縮微膠片

方 式	單價(澳門幣)	全卷價(澳門幣)	備註
已攝之塗銀鹽縮微膠片之複製	二元三角	一千元	最低收費：六十元
待攝之塗銀鹽縮微膠片之複製	三元三角	一千四百元	最低收費：八十五元

16mm縮微膠片

方 式	單價 (澳門幣)	全卷價 (澳門幣)	備註
已攝之縮微膠片之複製	二元	六百五十元	最低收費：五十元
待攝之縮微膠片之複製	三元	九百元	最低收費：七十五元

35mm透明正片

方 式	單價 (澳門幣)	備註
待攝之透明正片	五十元	黑白或彩色 最少：五張
以透明正片複製透明正片	五十元	彩色
以透明正片複製6cmx6cm透明正片	五十八元	彩色
以透明正片複製17cmx24cm相片	一百零三元	彩色 Cibachrome系統

6cmx6cm透明正片

方 式	單價 (澳門幣)	備註
待攝之透明正片	六十五元	黑白或彩色 最少：五張
以透明正片複製透明正片	七十五元	彩色
以透明正片複製13cmx13cm相片	八十五元	彩色 Cibachrome 系統
以透明正片複製20cmx30cm相片	一百四十元	彩色 Cibachrome 系統

相片複製

方 式	規 格	單價 (澳門幣)	備註
待攝之相片	13cm x 18cm	五十元	黑白 或 彩色
	17cm x 24cm	六十八元	
	21cm x 30cm	七十三元	

一九九三年五月二十六日於澳門政府

命令公布

護理總督 李必祿